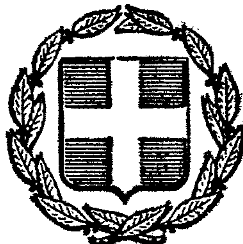


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 346

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

1383. Κύρωσις τῶν τροποποιήσεων τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ αἵτινες υἱοθετήθησαν ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Ὑγείας τὴν 20 Μαΐου 1981. 1

1384. Συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μὲ τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/548/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τῆς 12 Ἰουνίου 1978 γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν - Μελῶν ποὺ ἀφοροῦν στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τῶν ὀχημάτων μὲ κινητῆρα. 2

1385. Συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μὲ τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/549/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τῆς 12 Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν Κρατῶν - Μελῶν, ποὺ ἀφοροῦν στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν (ἀλεξιβόρβορα) τῶν ὀχημάτων μὲ κινητῆρα. .. 3

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1383

Κύρωσις τῶν τροποποιήσεων τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ αἵτινες υἱοθετήθησαν ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Ὑγείας τὴν 20 Μαΐου 1981.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει :

1. Τὰς διατάξεις τῶν ἄρθρων 2 παραγρ. 11 καὶ 21 περίπτωσις α) τοῦ καταστατικοῦ χάρτου τῆς Παγκοσμίου Ὀργανώσεως Ὑγείας κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν.Δ. 436/21.10.1947 «περὶ κυρώσεως τῶν ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ τὴν 22 Ἰουλίου 1946 ὑπογραφεισῶν Διεθνῶν Ὑγειονομικῶν Συμβάσεων» (ΦΕΚ 238/47 τ. Α').

2. Τὰς διατάξεις τοῦ δευτέρου ἄρθρου τοῦ Ν.Δ. 278/25.8.1969 «περὶ κυρώσεως τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ» (ΦΕΚ 287/69 τ. Α').

3. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 1437/1981 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ἀποφασίζομεν :

Ἄρθρον Μόνον

Κυροῦνται καὶ τίθενται ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1982 αἱ τροποποιήσεις αἵτινες υἱοθετήθησαν ἐν Γενεύῃ ὑπὸ τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνελεύσεως Ὑγείας τὴν 20 Μαΐου 1981 τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ, τῶν ὁποίων τὸ κείμενον ἕπεται εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

Trente–Quatrieme Assemblée mondiale de la Santé
WHA 34.13
20 mai 1981

Amendements au reglement sanitaire international (1969).

La Trente–Quatrième Assemblée mondiale de la Santé, Rappelant la résolution WHA33.3, qui déclare solennellement que tous les peuples du monde sont désormais libérés de la variole ;

Estimant qu'en conséquence le moment est venu de ne plus faire figurer la variole parmi les maladies soumises au Règlement sanitaire international (1969), amendé par le Règlement additionnel adopté le 23 mai 1973 ; (1)

Rappelant les amendements relatifs aux articles 18, 19, paragraphe 2 e), et 47, paragraphe 2, laissés en suspens conformément à la résolution WHA27.45 ;(2)

Ayant examiné le rapport que le Conseil exécutif lui a transmis à sa soixante–septième session ;

Vu les articles 2 k), 21 a) et 22 de la Constitution ;

1. DCIDE que la variole ne devra plus figurer parmi les maladies soumises au Règlement sanitaire international (1969), amendé par le Règlement additionnel adopté le 23 mai 1973 ;

2. INCIUT la variole dans les maladies sous surveilance internationale, conformément à la résolution WHAl 22.47, dont les dispositions sont applicables compte tenu de l'éradication mondiale de la variole ;

3. ADOPTE, le 20 mai 1981, le Règlement additionnel suivant :

---

(1) Règlement sanitaire international (1969), deuxième édition annotée, Genève, Organisation mondiale de la Santé, 1974.

(2) OMS, Actes officiels, No 217, 1974, pp. 21, 71 et 81.

Article 1

Le Règlement Sanitaire international (1969) est modifié comme suit :

TITRE I–DEFINITIONS

Article 1

«Maladies soumises au Règlement». Supprimer le membre de phrase : «la variole, y compris la variole mineure (alastrim)», de manière que la définition soit libellée comme suit :

«Maladies soumises au Règlement' (maladies quarantenaires) désigne le choléra, y compris le choléra eltor, la fièvre jaune et la peste ;»

TITRE II – NOTIFICATIONS ET RENSEIGNEMENTS EPIDEMIOLOGIQUES

Article 7

Paragraphe 2, lettre a). Supprimer le terme «variole», de manière que l'alinéa soit ainsi libellé :

«a) en cas de peste ou de choléra, il s'est écoulé, après le décès, la guérison ou l'isolement du dernier cas constaté, laps de temps au moins égal au double de la période d'incubation telle que déterminée dans le présent Règlement, et que n'existent pas de signes épidémiologiques d'extension de la maladie à une zone contiguë» ;

TITRE III – ORGANISATION SANITAIRE

Article 18

Supprimer l'article 18 et renuméroter en conséquence les articles 19 et suivants jusqu'à la fin du Règlement.

Article 19

Paragraphe 2, lettre e). Supprimer les passages suivantes : «pour la vaccination contre la variole à l'intérieur de l'aeroport et», «des moyens nécessaires» et «contre le choléra et», de manière que l'alinéa soit ainsi libellé :

«e) des moyens nécessaires, soit à l'intérieur soit à l'extérieur de l'aéroport, pour la vaccination contre la fièvre jaune».

TITRE IV – MESURES ET FORMALITES SANITAIRES

Chapitre V – Mesures concernant le transport international des cargaisons, des marchandises, des bagages et du courrier.

Article 47

Paragraphe 2. Supprimer le membre de phrase : «Sous réserve des mesures prévues à l'article 64», de manière que le paragraphe soit ainsi libellé :

«2. Les marchandises, autres que les animaux vivants, qui passent en transit sans transbordement ne sont soumises à aucune mesure sanitaire ni retenues aux ports, aéroports ou stations frontières».

TITRE V – DISPOSITIONS PROPRES A CHACUNE DES MALADIES SOUMISES AU REGLEMENT

Chapitre IV–Variole.

Supprimer le chapitre IV et renuméroter en conséquence les articles 83 et suivants jusqu'à la fin du Règlement.

TITRE VI–DOCUMENTS SANITAIRES

Appendice 3–Certificat international de vaccination ou de revaccination contre la variole.

Supprimer l'appendice 3 et renuméroter les appendices 4 et 5 en conséquence, dans tout le Règlement.

Appendice 4–Déclaration maritime de santé.

Questionnaire de santé, question No 1. Supprimer le terme «variole», de manière que la question soit ainsi libellée :

«1. Y a–t–il eu à bord, en cours de voyage,* un cas (ou une présomption) de peste, de choléra ou de fièvre jaune ? Donner les détails dans le tableau».

Article II

Le délai prévu conformément à l'article 22 de la Constitution de l'Organisation pour formuler tout refus ou réserve est de six mois à compter de la date de notification, par le Directeur général, de l'adoption du présent Règlement additionnel par l'Assemblée mondiale de la Santé.

Article III

Ce Règlement additionnel entrera en vigueur le premier jour de janvier 1982.

Article IV

Les dispositions finales suivantes du Règlement Sanitaire international (1969) s'appliqueront à ce Règlement additionnel : paragraphe 3 de l'article 94 ; paragraphes 1 et 2 et première phrase du paragraphe 5 de l'article 95 ; article 96 ; article 97, en remplaçant la date d'entrée en vigueur par celle qui est mentionnée â l'article III de ce Règlement additionnel ; et articles 98 à 101 inclus.

En foi de quoi, nous avons apposé nos signatures à Genève ce 20 mai 1981.

(signé) Dr M. VIOLAKI–PARASKEVA
Président de la Trente–Quatrième Assemblée mondiale de la Santé

(signé) Dr H. MAHLER
Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé

(adoptée à la quatorzième séance plénière, 20 mai 1981–A34/VR/14)

Copie certifiée conforme de la résolution WHA 34.13 amedant le Règlement Sanitaire international (1969).

CLAUDE–HENRI VIGNES
Directeur de la Division juridique

Τριακοστὴ Τετάρτη Παγκόσμιος Διάσκεψις Ὑγείας

WHA 34,13
20 Μαΐου 1981

Τροποποιήσεις εἰς τὸν Διεθνῆ Ὑγειονομικὸν Κανονισμόν.

Ἡ Τριακοστὴ Τετάρτη Παγκόσμια Διάσκεψις Ὑγείας.

Ὑπενθυμίζουσα τὴν ἀπόφασιν WHA 33.3, διὰ τῆς ὁποίας ἀνεκοινώθη ἐπισήμως ὅτι ἀπηλλάγησαν τῆς εὐλογίας οἱ λαοὶ ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου.

Κρίνουσα ὅτι κατὰ συνέπειαν ἦλθεν ἡ ὥρα νὰ διαγραφεῖ ἡ εὐλογία ἐκ τῶν νόσων αἱ ὁποῖαι ὑπόκεινται εἰς τὸν Διεθνῆ Ὑγειονομικὸν Κανονισμὸν (1969), ὡς ἐτροποποιήθη ὑπὸ τοῦ συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ υἱοθετηθέντος τὴν 23ην Μαΐου 1973.

Ὑπενθυμίζουσα τὰς τροποποιήσεις αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο εἰς τὰ ἄρθρα 18, 19 παράγραφος 2ε καὶ 47, παράγραφος 2, αἱ ὁποῖαι ἐκκρεμοῦν συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν WHA 27.45.

Ἐξετάσασα τὴν ἔκθεσιν τὴν ὁποίαν τῆς ὑπέβαλεν τὸ Ἐκτελεστικὸν Συμβούλιον κατὰ τὴν ἑξηκοστὴν ἑβδόμην συνεδρίασίν της.

Λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὰ ἄρθρα 2κ, 21α καὶ 22 τοῦ Καταστατικοῦ :

1. Ἀποφασίζει ὅτι ἡ εὐλογία πρέπει νὰ διαγραφῆ ἐκ τῶν νόσων, αἱ ὁποῖαι ὑπόκεινται εἰς τὸν Διεθνῆ Ὑγειονομικὸν Κανονισμὸν (1969), τροποποιηθέντος ὑπὸ τοῦ συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ υἱοθετηθέντος τὴν 23ην Μαΐου 1973.

2. Συμπεριλαμβάνει τὴν εὐλογίαν εἰς τὰς νόσους ὑπὸ διεθνῆ ἐπαγρύπνησιν συμφώνως πρὸς τὴν ἀπόφασιν WHA 2,2. 47,–αἱ διατάξεις τῆς ὁποίας ἐφαρμόζονται λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς ἐκριζώσεως τῆς εὐλογίας παγκοσμίως.

3. Υἱοθετεῖ τὴν 20ὴν Μαΐου 1981 τὸν ἀκόλουθον συμπληρωματικὸν κανονισμόν.

Ἄρθρον 1.

Ὁ Διεθνὴς Ὑγειονομικὸς Κανονισμὸς (1969) τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

ΤΙΤΛΟΣ I–ΟΡΙΣΜΟΙ

Ἄρθρον 1.

«Νόσοι ὑποκείμεναι εἰς τὸν Κανονισμόν».

Διαγράψατε τὸ τμῆμα τῆς φράσεως: «Εὐλογία, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς μικρᾶς εὐλογίας (ἀλαστρίμ)», εἰς τρόπον ὥστε ὁ ὁρισμὸς νὰ διατυποῦται ὡς ἑξῆς:

«Νόσοι ὑποκείμεναι εἰς τὸν Κανονισμὸν (νόσοι καθάρσεως) δηλοῖ τὴν χολέραν, συμπεριλαμβανομένης τῆς χολέρας, Ἐλ Τόρ, τὸν κίτρινον πυρετὸν καὶ τὴν πανώλην.

ΤΙΤΛΟΣ II–ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΔΗΜΙΟΛΟΓΙΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Ἄρθρον 7.

Παράγραφος 2, γράμμα α. Διαγράψατε τὴν λέξιν «ΕΥΛΟΓΙΑ» εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς:

«α. ἐπὶ περιπτώσεως πανώλους ἢ χολέρας, παρῆλθεν μετὰ τὸν θάνατον, τὴν ἴασιν ἢ τὴν ἀπομόνωσιν τοῦ τελευταίου διαπιστωθέντος κρούσματος, χρονικὸν διάστημα ἴσον τοὐλάχιστον πρὸς τὸ διπλάσιον τῆς περιόδου ἐπωάσεως, ὡς αὕτη καθορίζεται ὑπὸ τοῦ παρόντος Κανονισμοῦ, καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ὑφίστανται ἐπιδημιολογικαὶ ἐνδείξεις ἐπεκτάσεως τῆς νόσου, εἰς παρακειμένην περιφέρειαν».

ΤΙΤΛΟΣ III–ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ

Ἄρθρον 18.

Διαγράψατε τὸ ἄρθρον 18 καὶ ἐπαναριθμήσατε ἀναλόγως τὰ ἄρθρα 19 καὶ τὰ ἑπόμενα ἕως τὸ τέλος τοῦ Κανονισμοῦ.

Ἄρθρον 19.

Παράγραφος 2, γράμμα ε.

Διαγράψατε τὰ ἀκόλουθα ἐδάφια «διὰ τὸν ἐντὸς τοῦ ἀερολιμένος ἐμβολιασμόν, ἐναντίον τῆς εὐλογίας καὶ «τὰ ἀπαιτούμενα τοιαῦτα» καὶ «κατὰ τῆς χολέρας καί», εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς:

«ε. «Τὰ ἀπαιτούμενα μέσα διὰ τὸν ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ ἀερολιμένος ἐμβολιασμόν, κατὰ τοῦ κιτρίνου πυρετοῦ».

ΤΙΤΛΟΣ IV.–ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΥΠΩΣΕΙΣ

Κεφάλαιον V.–Μέτρα ἀφορῶντα τὴν διεθνῆ μεταφορὰν φορτίων, ἐμπορευμάτων, ἀποσκευῶν καὶ ἀλληλογραφίας.

Ἄρθρον 47.

Παράγραφος 2. Διαγράψατε τὸ τμῆμα τῆς φράσεως: «Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ ἄρθρον 64 μέτρων» εἰς τρόπον ὥστε ἡ παράγραφος νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς:

«2. Τὰ ἐμπορεύματα ἐξαιρέσει τῶν ζώντων ζώων τὰ ὁποῖα διέρχονται ἐν διαμετακομίσει χωρὶς μεταφόρτωσιν εἰς οὐδὲν ὑπόκεινται ὑγειονομικὸν μέτρον, οὐδέ, κατακρατοῦνται εἰς τοὺς λιμένας, ἀερολιμένας ἢ συνοριακὰ φυλάκια».

ΤΙΤΛΟΣ V.–ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΝ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΩΝ ΝΟΣΩΝ.

Κεφάλαιον IV.–Εὐλογία.

Διαγράψατε τὸ κεφάλαιον IV καὶ ἐπαναριθμήσατε ἀναλόγως τὸ ἄρθρον 83 καὶ τὰ ἑπόμενα ἕως τὸ τέλος τοῦ Κανονισμοῦ.

ΤΙΤΛΟΣ VI.–ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

Παράρτημα 3ον.– Διεθνὲς πιστοποιητικὸν δαμαλισμοῦ ἢ ἀναδαμαλισμοῦ.

Διαγράψατε τὸ 3ον Παράρτημα καὶ ἐπαναριθμήσατε τὰ Παραρτήματα 4 καὶ 5 ἀναλόγως, εἰς ὁλόκληρον τὸν Κανονισμόν.

Παράρτημα 4ον.–Ναυτιλιακὴ Δήλωσις Ὑγείας.

Ἐρωτηματολόγιον Ὑγείας, ἐρώτημα 1ον. Διαγράψατε τὴν λέξιν εὐλογία εἰς τρόπον ὥστε τὸ ἐρώτημα νὰ διατυπώνεται ὡς ἑξῆς:

«1. Παρετηρήθη, ἐπὶ τοῦ πλοίου κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ταξιδίου κροῦσμα (ἢ ὕποπτον τοιοῦτον) πανώλους, χολέρας, ἢ κιτρίνου πυρετοῦ.

Δώσατε πληροφορίας ἐν τῷ συνημμένῳ πίνακι».

Ἄρθρον II.

Τὸ προβλεπόμενον χρονικὸν ὅριον συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 22 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ὀργανώσεως διὰ τὴν διατύπωσιν, τυχὸν ἀρνήσεως ἢ ἐπιφυλάξεως, εἶναι ἑξάμηνον ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀνακοινώσεως, ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τῆς υἱοθετήσεως τοῦ παρόντος συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ ὑπὸ τῆς Παγκοσμίου Διασκέψεως Ὑγείας.

Ἄρθρον III.

Ὁ παρὼν συμπληρωματικὸς Κανονισμὸς θὰ τεθεῖ ἐν ἰσχύι τὴν 1.1.1982.

Ἄρθρον IV.

Αἱ ἀκόλουθοι τελικαὶ διατάξεις τοῦ Διεθνοῦς Ὑγειονομικοῦ Κανονισμοῦ (1969) θὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς τὸν παρόντα συμπληρωματικὸν Κανονισμόν: παράγραφος 3 τοῦ ἄρθρου 94 παράγραφοι 1 καὶ 2 καὶ πρώτη φράσις τῆς παραγράφου 5 τοῦ ἄρθρου 95, ἄρθρον 96, ἄρθρον 97, ἀντικαθιστῶντες τὴν ἡμερομηνίαν θέσεως ἐν ἰσχύι διὰ τῆς ἀναγραφομένης εἰς τὸ ἄρθρον III τοῦ παρόντος συμπληρωματικοῦ Κανονισμοῦ καὶ τὰ ἄρθρα 98 ὡς 101 συμπεριλαμβανομένων:

ΕΙΣ ΠΙΣΤΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, ὑπεγράφη ἡ παροῦσα πρᾶξις ἐν Γενεύῃ τὴν 20.5.1981.

(ὑπογραφὴ) Δρ. Μ. Βιολάκη-Παρασκευᾶ
Πρόεδρος τῆς 34ης Παγκοσμίου Συνόδου Ὑγείας
(ὑπογραφὴ) Δρ. Η. Μάλερ
Γενικὸς Διευθυντὴς Π.Ο.Υ.
(Υἱοθετήθη κατὰ τὴν 14ην Ὁλομέλειαν,
20.5.1981
A/34/VR/14)
Ἀντίγραφον ἐπικυρωμένον τῆς ἀποφάσεως
WHA 34.13 ἡ ὁποία τροποποιεῖ τὸν Διεθνῆ Ὑγειονομικὸν Κανονισμὸν (1969)
CLAUDE-HENRI VIGNES
Διευθυντὴς Διευθύνσεως
Νομικῶν Ὑποθέσεων

Εἰς τοὺς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν Ὑπουργούς, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ	**ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣ ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ**

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΡΙΘ. 1384

Συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μὲ τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/548/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τῆς 12 Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν-μελῶν ποὺ ἀφοροῦν στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τῶν ὀχημάτων μὲ κινητῆρα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντας ὑπόψη :

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ νόμου 945/79 γιὰ τὴν κύρωση τῆς συνθήκης προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότητα καὶ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἀτομικῆς Ἐνέργειας ὡς καὶ τῆς συμφωνίας γιὰ τὴν προσχώρηση τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἄνθρακα καὶ Χάλυβα.

2. Τὴν μὲ ἀριθμὸ 78/548/ΕΟΚ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

3. Τὴν μὲ ἀριθμὸ 1244/1981 γνωμοδότηση τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, μὲ πρόταση τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Συγκοινωνιῶν, ἀποφασίζουμε :

Ἄρθρο 1.

Τὸ Προεδρικὸ αὐτὸ Διάταγμα ἀποσκοπεῖ στὴ συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μὲ τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/548/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων τῆς 12ης Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν-μελῶν ποὺ ἀφοροῦν στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τῶν ὀχημάτων μὲ κινητῆρα, ποὺ δημοσιεύθηκε στὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα στὴν ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (Εἰδικὴ ἔκδοση τῆς 31 Δεκεμβρίου 1980, κατηγορία 13. Βιομηχανικὴ Πολιτική, τόμος 007, σελίδα 125).

Ἄρθρο 2.

Οἱ διατάξεις αὐτοῦ τοῦ διατάγματος ἀναφέρονται σὲ ὀχήματα μὲ κινητῆρα μεταφορᾶς ἐπιβατῶν, ποὺ διαθέτουν ὄχι περισσότερες ἀπὸ ὀκτὼ (8) θέσεις χωρὶς νὰ περιλαμβάνεται ἡ θέση τοῦ ὁδηγοῦ, ποὺ προορίζονται νὰ κυκλοφοροῦν στοὺς δρόμους, ποὺ ἔχουν τέσσερεις (4) τουλάχιστον τροχοὺς καὶ τὴ μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν κατασκευή τους ταχύτητα ποὺ περνάει τὰ εἴκοσι πέντε (25) χιλιόμετρα τὴν ὥρα.

Ἄρθρο 3.

1. Μόλις ἀρχίσει νὰ ἰσχύει αὐτὸ τὸ διάταγμα, δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ἄρνηση χορηγήσεως ἐγκρίσεως ΕΟΚ ἢ ἐγκρίσεως ποὺ προβλέπεται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 84 τοῦ Κώδικα Ὁδικῆς Κυκλοφορίας (ΚΟΚ) ποὺ κυρώθηκε μὲ τὸ νόμο 614/1977, σὲ ὅποια ὀχήματα ἀναφέρεται τὸ προηγούμενο ἄρθρο γιὰ λόγους ποὺ ἀναφέρονται στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν αὐτῶν, ἐφόσον πληροῦνται ὅλοι οἱ ὅροι τοῦ παραρτήματος 1 αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος. Τοῦτο βεβαιώνεται μὲ πιστοποιητικὸ ποὺ ἐκδίδει ἁρμοδία ἀρχὴ ἑνὸς Κράτους-μέλους. Προτοῦ ἐκδοθεῖ τὸ παραπάνω πιστοποιητικὸ γίνονται οἱ ἀπαραίτητοι ἔλεγχοι. Τὸ ἴδιο παραπάνω πιστοποιητικὸ συντάσσεται σύμφωνα μὲ τὸ ὑπόδειγμα τοῦ παραρτήματος ΙΙ αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος.

2. Τὰ παραρτήματα Ι καὶ ΙΙ ποὺ ἀναφέρονται στὴν προηγούμενη παράγραφο σὲ μετάφραση στὴν Ἑλληνικὴ γλῶσσα προσαρτῶνται σὲ αὐτὸ τὸ Διάταγμα καὶ τὰ κείμενα αὐτῶν ἔχουν ὅπως παρακάτω :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. ΟΡΙΣΜΟΣ

Κατὰ τὴν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας, ὡς «σύστημα θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν τοῦ ὀχήματος», νοεῖται κάθε διάταξη ποὺ ἐπιτρέπει τὴν αὔξηση τῆς θερμοκρασίας στὸν χῶρο ποὺ προορίζεται γιὰ τοὺς ἐπιβάτες τοῦ ὀχήματος καὶ ποὺ λειτουργεῖ διὰ θερμότητος ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὸν κινητῆρα τοῦ ὀχήματος.

2. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1. Κάθε ὄχημα πρέπει νὰ εἶναι ἐφοδιασμένο μὲ σύστημα θερμάνσεως τοῦ θαμάλου ἐπιβατῶν.

2.2. Στὰ ὀχήματα τὰ ἐφοδιασμένα μὲ σύστημα θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν ποὺ χρησιμοποιεῖ τὴ θερμότητα, εἴτε τῶν καυσαερίων, εἴτε τοῦ ἀέρος ψύξεως τοῦ κινητῆρα, τὸ σύστημα αὐτο πρέπει νὰ ἔχει σχεδιασθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε :

2.2.1. ὁ εἰσερχόμενος στὸν θάλαμο ἐπιβατῶν θερμανθεὶς ἀήρ, νὰ μὴν περιέχει περισσότερα καυσαέρια ἀπὸ ὅσα ὁ ἀέρας τοῦ περιβάλλοντος στὴν ἐξωτερικὴ ὀπὴ εἰσόδου τοῦ ὀχήματος.

2.2.2. οἱ ἐπιβάτες τοῦ ὀχήματος νὰ μὴ δύνανται νὰ ἔλθουν σὲ ἐπαφή, κατὰ τὴν κανονικὴ ὁδικὴ χρήση τοῦ ὀχήματος, μετὰ τῶν τμημάτων τῆς διατάξεως αὐτῆς ποὺ εἶναι δυνατὸ νὰ τοςὺς προκαλέσουν ἐγκαύματα. Ἡ συνθήκη αὐτὴ θεωρεῖται ὅτι πληροῦται ἂν τὰ τμήματα αὐτὰ δὲν προσεγγίζουν τὴ θερμοκρασία τῶν 60° C.

2.2.3. ὁ εἰσερχόμενος στὸ θάλαμο ἐπιβατῶν θερμὸς ἀέρας νὰ μὴ δύναται νὰ λάβει θερμοκρασίες ἱκανὲς νὰ προκαλέσουν ἐγκαύματα στοὺς ἐπιβάτες. Ἡ διαταξη αὐτὴ θεωρεῖται ὅτι πληροῦται ὅταν ἡ διαφορὰ μεταξὺ τῆς θερμοκρασίας τοῦ εἰσερχομένου στὸ θάλαμο ἐπιβατῶν θερμοῦ ἀέρος καὶ τῆς θερμοκρασίας τοῦ περιβάλλοντος δὲν ὑπερβαίνει τοὺς 110°C.

2.3. Ὅσον ἀφορᾶ στὰ συστήματα θερμάνσεως ποὺ περιλαμβάνουν ἕνα ἐναλλακτήρα θερμότητος τοῦ ὁποίου τὸ πρωτεῦον κύκλωμα διαρρέεται ἀπὸ τὰ καυσαέρια ἢ ἀπὸ τὸ μολυσμένο ἀέρα, οἱ συνθῆκες τοῦ σημείου 2.2.1. θεωρεῖται ὅτι πληροῦνται ἂν τηροῦνται οἱ ἀκόλουθες προδιαγραφές :

2.3.1. ἡ στεγανότης τῶν τοιχωμάτων τοῦ πρωτεύοντος κυκλώματος τοῦ ἐναλλακτήρα πρέπει νὰ ἐξασφαλίζεται σὲ κάθε πίεση ἴση ἢ μικρότερη τῶν 2 bar

2.3.2. τὰ τοιχώματα τοῦ πρωτεύοντος κυκλώματος τοῦ ἐναλλακτῆρα δὲν πρέπει νὰ περιέχουν συναρμογὲς δυνάμενες νὰ ἀποσυναρμολογηθοῦν·

2.3.3. τὸ τοίχωμα τοῦ ἐναλλακτήρα θερμότητος ποὺ δέχεται τὴ θερμότητα τῶν καυσαερίων πρέπει νὰ ἔχει, στὸ τμῆμα στὸ ὁποῖο πραγματοποιεῖται ἡ μεταφορὰ τῆς θερμότητος, ἕνα ἐλάχιστο πάχος 2 χιλιοστομέτρων, ὅταν συνίσταται ἐκ χαλύβων ποὺ δὲν εἶναι κράματα·

2.3.3.1. ὅταν χρησιμοποιοῦνται ἄλλα ὑλικὰ (στὰ ὁποῖα συμπεριλαμβάνονται σύνθετα ὑλικὰ ἢ τὰ ὑλικὰ ἐπιχρίσεως), τὸ πάχος τοῦ τοιχώματος αὐτοῦ πρέπει νὰ ὑπολογισθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε νὰ ἐξασφαλίζει στὸν ἐναλλακτήρα τὴν ἴδια διάρκεια ζωῆς ὅπως στὴν περίπτωση ποὺ προβλέπεται στὸ σημεῖο 2.3.3·

2.3.3.2. ἂν τὸ τμῆμα τοῦ ἐναλλακτήρα στὸ ὁποῖο πραγματοποιεῖται ἡ μεταφορὰ τῆς θερμότητας εἶναι σμαλτωμένο, τὸ τοίχωμα ἐπὶ τοῦ ὁποίου τοποθετεῖται αὐτὸ τὸ ἐπίχρισμα (τοῦ σμάλτου) πρέπει νὰ ἔχει πάχος τουλάχιστον 1 χιλιοστομέτρου. Τὸ ἐπίχρισμα αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ εἶναι πορῶδες, πρέπει δὲ νὰ εἶναι ἀνθεκτικὸ καὶ στεγανό.

2.3.4. ὁ σωλὴν ἐξατμίσεως πρέπει νὰ περιέχει μία ζώνη ἐνδεικτικὴ τῆς διαβρώσεως. Ἡ ζώνη αὐτή, μήκους τουλάχιστον 30 χιλιοστομέρων, πρέπει νὰ εὑρίσκεται εὐθὺς ἀμέσως μετὰ τὴν ἔξοδο τοῦ ἐναλλακτήρα θερμότητος καὶ νὰ εἶναι πάντοτε ἀκάλυπτη καὶ εὐκόλου προσβάσεως·

2.3.4.1. τὸ πάχος τοῦ τοιχώματος τῆς ζώνης αὐτῆς δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἀνώτερο τοῦ πάχους τῶν σωλήνων ἀπαγωγῆς τῶν καυσαερίων ποὺ εὑρίσκονται στὸ ἐσωτερικὸ τοῦ ἐναλλακτήρα θερμότητος. Τὰ ὑλικὰ καὶ οἱ ἰδιότητες τῆς ἐπιφανείας τῆς ζώνης αὐτῆς πρέπει νὰ εἶναι ἰσοδύναμα πρὸς αὐτὰ τῶν σωλήνων αὐτῶν.

2.3.4.2. Ἄν ὁ ἐναλλακτήρας θερμότητος σχηματίζει μία ἑνότητα μὲ τὸν σιγαστήρα τῆς διατάξεως ἐξατμίσεως τοῦ ὀχήματος, τὸ ἐξωτερικὸ τοίχωμα αὐτοῦ τοῦ τελευταίου πρέπει νὰ θεωρεῖται ὡς ἡ ζώνη ἐπὶ τῆς ὁποίας πρέπει νὰ δημιουργεῖται μία ἐνδεχομένη διάβρωση καὶ ἡ ὁποία πραγματοποιεῖται συμφώνως πρὸς τὸ σημεῖο 2.3.4.1.

2.4. Ὅσον ἀφορᾶ τὰ συστήματα θερμάνσεως ποὺ χρησιμοποιοῦν τὸν ἀέρα ψύξεως τοῦ κινητήρα ὡς ἀέρα θερμάνσεως, οἱ συνθῆκες τοῦ σημείου 2.2.1 θεωρεῖται ὅτι πληροῦνται ἂν τηροῦνται οἱ ἀκόλουθες προδιαγραφές :

2.4.1. τὸ τμῆμα τοῦ ἀέρος ψύξεως τὸ ὁποῖο δὲν ἔρχεται σὲ ἐπαφὴ παρὰ μόνο μὲ τὶς ἐπιφάνειες τοῦ κινητήρα ποὺ δὲν περιέχουν ἀποσυναρμολογούμενα σύνολα δύναται νὰ χρησιμοποιηθεῖ σὰν ἀέρας θερμάνσεως χωρὶς ἐναλλακτήρα θερμότητος. Οἱ συναρμογὲς τῶν τοιχωμάτων τοῦ κυκλώματος αὐτοῦ τοῦ τμήματος τοῦ ἀέρος ψύξεως μὲ τὶς ἐπιφάνειες τὶς χρησιμοποιούμενες γιὰ τὴ μεταφορὰ θερμότητος πρέπει νὰ εἶναι στεγανὲς ὡς πρὸς τὰ ἀέρια καὶ ἀνθεκτικὲς ὡς πρὸς τὸ ἔλαιο. Οἱ συνθῆκες αὐτὲς θεωρεῖται ὅτι πληροῦνται ἰδίως, ὅταν,

2.4.1.1. ἕνας ἀεραγωγὸς γύρω ἀπὸ κάθε σπινθηριστὴ ἀπάγει τὶς ἐνδεχόμενες διαρροὲς στὸ ἐξωτερικὸ τοῦ κυκλώματος τοῦ ἀέρος θερμάνσεως

2.4.1.2. ὁ σύνδεσμος μεταξὺ τῆς κυλινδροκεφαλῆς ἢ τοῦ κυλίνδρου καὶ τῆς σωληνώσεως ἐξατμίσεως κεῖται ἐκτὸς τοῦ κυκλώματος τοῦ ἀέρος θερμάνσεως.

2.4.1.3. μεταξὺ τῆς κυλινδροκεφαλῆς καὶ τοῦ κυλίνδρου ὑπάρχει διπλὴ στεγανότης, μετὰ ἀπαγωγῆς τῶν ἐνδεχομένων διαρροῶν ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὸν πρῶτο σύνδεσμο ἐκτὸς τοῦ κυκλώματος τοῦ ἀέρος θερμάνσεως,
εἴτε
ἡ στεγανότης μεταξὺ τῆς κυλινδροκεφαλῆς καὶ τοῦ κυλίνδρου ἐξασφαλίζεται ἀκόμα καὶ ὅταν τὰ περικόχλια στερεώσεως τῆς κυλινδροκεφαλῆς ἔχουν συσφιχθεῖ ἐν ψυχρῷ κατὰ τὸ ἕνα τρίτο τῆς ὀνομαστικῆς ροπῆς στρέψεως ποὺ προδιαγράφεται ἀπὸ τὸν κατασκευαστή,
εἴτε
ἡ ζώνη συνδέσεως τῆς κυλινδροκεφαλῆς μὲ τὸν κύλινδρο κεῖται ἐκτὸς τοῦ κυκλώματος τοῦ ἀέρος θερμάνσεως.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ

3.1. Ἡ αἴτηση ἐγκρίσεως ΕΟΚ ἑνὸς τύπου ὀχημάτων ὅσον ἀφορᾶ τὴν θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν κατατίθεται ὑπὸ τοῦ κατασκευαστοῦ τοῦ ὀχήματος ἢ ὑπὸ τοῦ ἐντολοδόχου του.

3.2. Συνοδεύεται ἀπὸ τὶς ἀκόλουθες ἐνδείξεις καὶ ἀναφερόμενα στοιχεῖα εἰς τριπλοῦν :

3.2.1. στὴν περίπτωση ἑνὸς συστήματος θερμάνσεως ποὺ χρησιμοποιεῖ τὴ θερμότητα τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα :
— σύντομη περιγραφὴ τοῦ τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν. Οἱ τύποι κινητήρα καὶ τὸ σύστημα θερμάνσεως πρέπει νὰ ὑποδεικνύονται.

3.2.2. στὴν περίπτωση ἑνὸς συστήματος θερμάνσεως ποὺ χρησιμοποιοῖ τὴ θερμότητα τῶν καυσαερίων ἢ τοῦ ἀέρος ψύξεως τοῦ κινητήρα :
— λεπτομερῆ περιγραφὴ τοῦ τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ τὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν. Οἱ τύποι κινητήρα πρέπει νὰ ὑποδεικνύονται.
— σχέδιο τοῦ συνόλου τοῦ συστήματος θερμάνσεως καὶ ὑπόδειξη τῆς θέσεώς του ἐντὸς τοῦ ὀχήματος.

3.3. Στὴν περίπτωση ἑνὸς συστήματος θερμάνσεως προσδιοριζομένου στὸ σημεῖο 2.3., ἡ τεχνικὴ ὑπηρεσία δύναται νὰ ἀπαιτήσει ἕνα δεῖγμα τοῦ χρησιμοποιουμένου στὸ σύστημα αὐτὸ ἐναλλακτήρα θερμότητος καὶ/ἢ κάθε ἔγγραφο ποὺ ἀποδεικνύει ὅτι ὁ ἐναλλακτήρας αὐτὸς εἶναι σύμφωνος πρὸς τὶς προδιαγραφὲς τοῦ σημείου 2.3.

3.4. Στὴν περίπτωση ἑνὸς συστήματος θερμάνσεως προσδιοριζομένου στὸ σημεῖο 2.3., ἢ 2.4, ἕνα ὄχημα ἀντιπροσωπευτικὸ τοῦ πρὸς ἔγκριση τύπου ὀχήματος πρέπει νὰ παρουσιάζεται στὴν ἐπιφορτισμένη τῶν δοκιμῶν ἐγκρίσεως τεχνικὴ ὑπηρεσία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[(Μέγιστο σχῆμα χάρτου : Α4 (210 × 297 mm)]

Ἔνδειξη τῆς διοικήσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

(Ἄρθρο 4 παράγραφος 2 καὶ ἄρθρο 10 τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περὶ προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν Μελῶν ὅσον ἀφορᾶ στὴν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μὲ κινητήρα καὶ τῶν ρυμουλκουμένων τους)

Ἀριθ. ἐγκρίσεως ΕΟΚ ....

1. Βιομηχανικὸ ἢ ἐμπορικὸ σῆμα ....
....
2. Τύπος τοῦ ὀχήματος ....
3. Ὀνοματεπώνυμο καὶ διεύθυνση τοῦ κατασκευαστῆ ....
....
....
4. Κατὰ περίπτωση, ὀνοματεπώνυμο καὶ διεύθυνση τοῦ ἐντολοδόχου ....
....
5. Σύστημα θερμάνσεως ποὺ χρησιμοποιεῖ τὴ θερμότητα τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα/σύστημα θερμάνσεως ποὺ χρησιμοποιεῖ τὰ καυσαέρια ἢ τὸν ἀέρα ψύξεως τοῦ κινητήρα(1)
6. Κατὰ περίπτωση, ὄχημα ὑποβληθὲν πρὸς ἔγκριση τὴν
....
7. Κατὰ περίπτωση, τεχνικὴ ὑπηρεσία ἐπιφορτισμένη τῶν ἐπαληθεύσεων γιὰ τὴν ἔγκριση ....
....
8. Κατὰ περίπτωση, ἡμερομηνία τοῦ χορηγηθέντος ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία αὐτὴ πρακτικοῦ ....
....
9. Κατὰ περίπτωση, ἀριθμὸς τοῦ χορηγηθέντος ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία αὐτὴ πρακτικοῦ ....
....
10. Ἡ ἔγκριση ὅσον ἀφορᾶ τὴ θέρμανση τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν ἐχορηγήθη/ἀπερρίφθη (1)
11. Τόπος ....
12. Ἡμερομηνία ....
13. Ὑπογραφή ....
14. Τὰ ἀκόλουθα ἔγγραφα, ποὺ φέρουν τὸν ἀριθμὸ ἐγκρίσεως ποὺ ἀναφέρεται ἀνωτέρω ἐπισυνάπτονται στὴν παροῦσα γνωστοποίηση : μία περιγραφὴ σύντομη/λεπτομερὴς (1) καὶ ἕνα σχῆμα τοῦ συνόλου τοῦ συστήματος θερμάνσεως τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν ὡς ἐπίσης καὶ τῶν τμημάτων τοῦ ὀχήματος ποὺ παρουσιάζουν ἐνδιαφέρον γιὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσας ὁδηγίας.
15. Ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις ....

(1) Διαγράψατε τὴν περιττὴ ἔνδειξη

Ἄρθρο 4.

Ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος ἀρχίζει ἀπὸ τὴ δημοσίευση αὐτοῦ στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Στὸν Ὑπουργὸ Συγκοινωνιῶν ἀναθέτουμε τὴ δημοσίευση καὶ ἐκτέλεση αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος.

Ἀθήνα, 28 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΕΥΑΓΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1385

Συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας μὲ τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/549/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τῆς 12 Ἰουνίου 1978 γιὰ τὴν προσέγγιση τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν - Μελῶν, ποὺ ἀφοροῦν στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν (ἀλεξιβόρβορα) τῶν ὀχημάτων μὲ κινητήρα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντας ὑπόψη :

1. Τὶς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Νόμου 945/1979 γιὰ τὴν κύρωση τῆς συνθήκης προσχωρήσεως τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότητα καὶ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἀτομικῆς Ἐνεργείας, καθὼς καὶ τῆς συμφωνίας γιὰ τὴν προσχώρηση τῆς Ἑλλάδας στὴν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἄνθρακα καὶ Χάλυβα.

2. Τὴν μὲ ἀριθμὸ 76/549/ΕΟΚ ὁδηγία τοῦ Συμβουλίου τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

3. Τὴν μὲ ἀριθμὸ 1243/1981 γνωμοδότηση τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, μὲ πρόταση τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Συγκοινωνιῶν, ἀποφασίζουμε :

Ἄρθρο 1.

Αὐτὸ τὸ Προεδρικὸ Διάταγμα ἔχει σκοπὸ τὴ συμμόρφωση τῆς Ἑλληνικῆς νομοθεσίας πρὸς τὶς διατάξεις τῆς μὲ ἀριθμὸ 78/549/ΕΟΚ ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου, τῆς 12 Ἰουνίου 1978, γιὰ τὴν προσέγγιση τῆς νομοθεσίας τῶν Κρατῶν - Μελῶν, ποὺ ἀφοροῦν στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν (ἀλεξιβόρβορα) στὰ ὀχήματα μὲ κινητήρα, ποὺ δημοσιεύτηκε στὴν Ἑλληνικὴ γλώσσα στὴν ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (εἰδικὴ ἔκδοση τῆς 31 Δεκεμβρίου 1980, Κατηγορία 13. Βιομηχανικὴ Πολιτική, Τόμος 007, σελίδα 130).

Ἄρθρο 2.

Οἱ διατάξεις αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος ἀφοροῦν τὰ μὲ κινητήρα ὀχήματα ποὺ μεταφέρουν ἐπιβάτες καὶ διαθέτουν ὄχι περισσότερες ἀπὸ ὀκτὼ (8) θέσεις, χωρὶς νὰ περιλαμβάνεται ἡ θέση τοῦ ὁδηγοῦ, ποὺ προορίζονται νὰ κυκλοφοροῦν στοὺς δρόμους καὶ ἔχουν τέσσερις (4) τοὐλάχιστον τροχοὺς καὶ τὴ μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν κατασκευή τους ταχύτητα, ποὺ δὲν ξεπερνᾶ τὰ 25 χιλιόμετρα τὴν ὥρα.

Ἄρθρο 3.

1. Μόλις ἀρχίσει νὰ ἰσχύει ἀπὸ τὸ Διάταγμα, δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ἄρνηση χορηγήσεως ἐγκρίσεως ΕΟΚ ἢ ἐγκρίσεως ποὺ προβλέπεται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 84 τοῦ Κώδικα Ὁδικῆς Κυκλοφορίας, ποὺ κυρώθηκε μὲ τὸ νόμο 614/1977, γιὰ τὶς κατηγορίες τῶν ὀχημάτων ποὺ γράφονται στὸ προηγούμενο ἄρθρο, γιὰ λόγους ποὺ ἀναφέρονται στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν (ἀλεξιβορβόρου) αὐτῶν ἐφόσον πληροῦνται ὅλες οἱ προδιαγραφὲς τοῦ παραρτήματος I αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος. Αὐτὸ βεβαιώνεται μὲ πιστοποιητικὸ ποὺ ἐκδίδει ἡ ἁρμόδια ἀρχὴ ἀπὸ ἕνα Κράτος - Μέλος ἀφοῦ προηγουμένως γίνουν ὅλοι οἱ ἔλεγχοι ποὺ προβλέπονται. Τὸ παραπάνω πιστοποιητικὸ συντάσσεται σύμφωνα μὲ τὸ ὑπόδειγμα II αὐτοῦ τοῦ Διατάγματος.

2. Τὰ παραρτήματα I καὶ II ποὺ ἀναφέρονται στὴν προηγούμενη παράγραφο σὲ μετάφραση στὴν Ἑλληνικὴ γλώσσα προσαρτῶνται σ' αὐτὸ τὸ Διάταγμα σὰν ἀναπόσπαστα μέρη αὐτοῦ καὶ τὰ κείμενα αὐτῶν ἔχουν ὅπως παρακάτω :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

1.1. Τὰ ὀχήματα πρέπει νὰ εἶναι ἐφοδιασμένα μὲ στοιχεῖα ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς (τμήματα τοῦ ἁμαξώματος, προφυλακτῆρες ἰλύος κ.λ.π.).

1.2. Τὰ στοιχεῖα ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς πρέπει νὰ ἔχουν σχεδιασθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε νὰ προφυλάσσουν, κατὰ τὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ, τοὺς ἄλλους χρησιμοποιοῦντες τὴν ὁδὸ ἀπὸ τὶς ἐκσφενδονίσεις λίθων, ἰλύος, πάγου, χιόνος καὶ ὕδατος καθὼς ἐπίσης καὶ κατὰ τρόπο ὥστε νὰ ἐλαττώνουν, γιὰ τοὺς ἐν λόγῳ χρησιμοποιοῦντες, τοὺς κινδύνους ποὺ ὀφείλονται στὴν ἐπαφὴ μὲ τοὺς κινουμένους τροχούς.

2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1. Ὅταν τὸ ὄχημα εἶναι σὲ θέση νὰ κινηθεῖ (βλέπε σημεῖο 2.6. τοῦ παραρτήματος I τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ) καὶ οἱ τροχοὶ εἶναι παράλληλοι πρὸς τὸν διαμήκη ἄξονα τοῦ ὀχήματος, τὰ στοιχεῖα ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς πρέπει νὰ πληροῦν τὶς ἀκόλουθες συνθῆκες :

2.1.1. στὸ τμῆμα ποὺ ὁρίζεται ἀπὸ τὰ ἀκτινικὰ ἐπίπεδα ποὺ σχηματίζουν γωνία 30ο πρὸς τὰ ἐμπρὸς καὶ 50ο πρὸς τὰ ὀπίσω τοῦ κέντρου τοῦ τροχοῦ (βλέπε εἰκόνα 1), τὸ ὁλικὸ πλάτος (q) τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τὸν τροχὸ πρέπει νὰ εἶναι τοὐλάχιστον ἱκανὸ νὰ καλύψει τὸ πλάτος (b) τοῦ ἐλαστικοῦ λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἀκροτάτων συνθηκῶν τοῦ συνδυασμοῦ ἐλαστικοῦ / τροχοῦ ὅπως αὐτὲς ἐξειδικεύονται ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ καὶ ὑποδεικνύονται στὸ σημεῖο 5.2. τῆς προβλεπόμενης στὸ παράρτημα II γνωστοποιήσεως. Στὴν περίπτωση συζυγῶν τροχῶν πρέπει νὰ ληφθεῖ ὑπόψη τὸ ὁλικὸ πλάτος (t) τῶν δύο ἐλαστικῶν.

2.1.1.1. Γιὰ νὰ προσδιορισθοῦν τὰ προβλεπόμενα πλάτη στὸ σημεῖο 2.1.1., οἱ ἐγγραφές, οἱ διακοσμήσεις, οἱ ἱμάντες ἢ νευρώσεις προφυλάξεως τῶν πλευρῶν τῶν ἐλαστικῶν δὲν λαμβάνονται ὑπόψη.

2.1.2. Τὸ ὀπίσθιο τμῆμα τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνει ἕνα ὁριζόντιο ἐπίπεδο κείμενο σὲ ἀπόσταση 150 χιλιοστομέτρων ὑπεράνω τοῦ ἄξονος περιστροφῆς τῶν τροχῶν (ἀπόσταση μετρουμένη ὡς πρὸς τὸν ἄξονα ποὺ διέρχεται διὰ τοῦ κέντρου τῶν τροχῶν) καί, ἐξάλλου, ἡ τομὴ τοῦ ἄκρου τοῦ στοιχείου ποὺ καλύπτει τοὺς τροχοὺς μὲ τὸ ἐπίπεδο αὐτὸ (σημεῖο A τῆς εἰκόνος 1) πρέπει νὰ κεῖται στὸ ἐξωτερικὸ τοῦ διαμήκους ἐπιπέδου στὸ μέσο τοῦ ἐλαστικοῦ ἤ, στὴν περίπτωση συζυγῶν τροχῶν, στὸ ἐξωτερικὸ τοῦ διαμήκους ἐπιπέδου στὸ μέσο τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐλαστικοῦ.

2.1.3. Τὸ περίγραμμα καὶ ἡ θέση τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς πρέπει νὰ εἶναι τέτοια ὥστε τὰ στοιχεῖα αὐτὰ νὰ εὑρίσκονται ὅσο τὸ δυνατὸ πλησιέστερα στὸ ἐλαστικὸ καί, ἰδίως, στὸ ἐσωτερικὸ τοῦ τμήματος ποὺ ὁρίζεται ἀπὸ τὰ ἀκτινικὰ ἐπίπεδα ποὺ προβλέπονται στὸ σημεῖο 2.1.1., τὸ περίγραμμα καὶ ἡ θέση πρέπει νὰ πληροῦν τὶς ἀκόλουθες συνθῆκες :

2.1.3.1. ἡ προβολὴ - ποὺ κεῖται στὸ κατακόρυφο ἀξονικὸ ἐπίπεδο τοῦ ἐλαστικοῦ - τοῦ βάθους (p) τῶν ἐξωτερικῶν ἄκρων τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχούς, μετρουμένη ἐντὸς τοῦ κατακορύφου διακήμους ἐπιπέδου ποὺ διέρχεται διὰ τοῦ κέτρου τοῦ ἐλαστικοῦ πρέπει νὰ εἶναι τοὐλάχιστον 30 χιλιοστόμετρα. Τὸ βάθος αὐτὸ (p) δύναται νὰ ἀναχθεῖ βαθμιαία στὸ μηδέν, στὰ ἀκτινικὰ ἐπίπεδα ποὺ προβλέπονται στὸ σημεῖο 2.1.1.

2.1.3.2. ἡ ἀπόσταση (c) μεταξὺ τῶν κατωτέρων ἄκρων τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς καὶ τοῦ διερχομένου ἀπὸ τὸ κέντρο τῶν τροχῶν ἄξονος δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνει τὴν τιμὴ 2×r, ὅπου «r» εἶναι ἡ στατικὴ ἀκτίνα τοῦ ἐλαστικοῦ.

2.1.4. Στὴν περίπτωση ὀχημάτων τῶν ὁποίων ἡ ἀνάρτηση ρυθμίζεται καθ' ὕψος, οἱ ἀνωτέρω συνθῆκες πρέπει νὰ πληροῦνται στὴν κανονικὴ θέση κινήσεως ποὺ ἐξειδικεύεται ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ τοῦ ὀχήματος.

2.2. Τὰ στοιχεῖα ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς δύνανται νὰ συντίθενται ἀπὸ περισσότερα τμήματα ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρχει ἐλεύθερο διάστημα εἴτε μεταξύ τους εἴτε στὸ ἐσωτερικὸ κάθε τμήματος ὅταν εὑρίσκονται μαζί.

2.3. Τὰ στοιχεῖα ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς πρέπει νὰ εἶναι στερεῶς τοποθετημένα.
Δύνανται πάντως νὰ ἀποσυναρμολογοῦνται στὸ σύνολό τους ἢ κατὰ τμῆμα.

3. ΧΡΗΣΗ ΑΛΥΣΕΩΝ

3.1. Ὁ κατασκευαστὴς πρέπει νὰ βεβαιώσει ὅτι τὸ ὄχημα ἔχει σχεδιασθεῖ κατὰ τρόπο ὥστε τουλάχιστον ἕνας τύπος ἀλύσεων δύναται νὰ χρησιμοποιηθεῖ ἐπὶ ἑνὸς τουλάχιστον ἐκ τῶν ἐγκεκριμένων τύπων ἐλαστικῶν γιὰ τοὺς κινητηρίους τροχοὺς αὐτοῦ τοῦ τύπου ὀχήματος. Ἕνας συνδυασμὸς ἀλύσεως/ἐλαστικοῦ ποὺ ἁρμόζει στὸ ὄχημα πρέπει νὰ ὁρίζεται ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ καὶ νὰ ὑποδεικνύεται στὸ σημεῖο 5.1. τῆς προβλεπόμενης στὸ παράρτημα II γνωστοποιήσεως.

4. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ

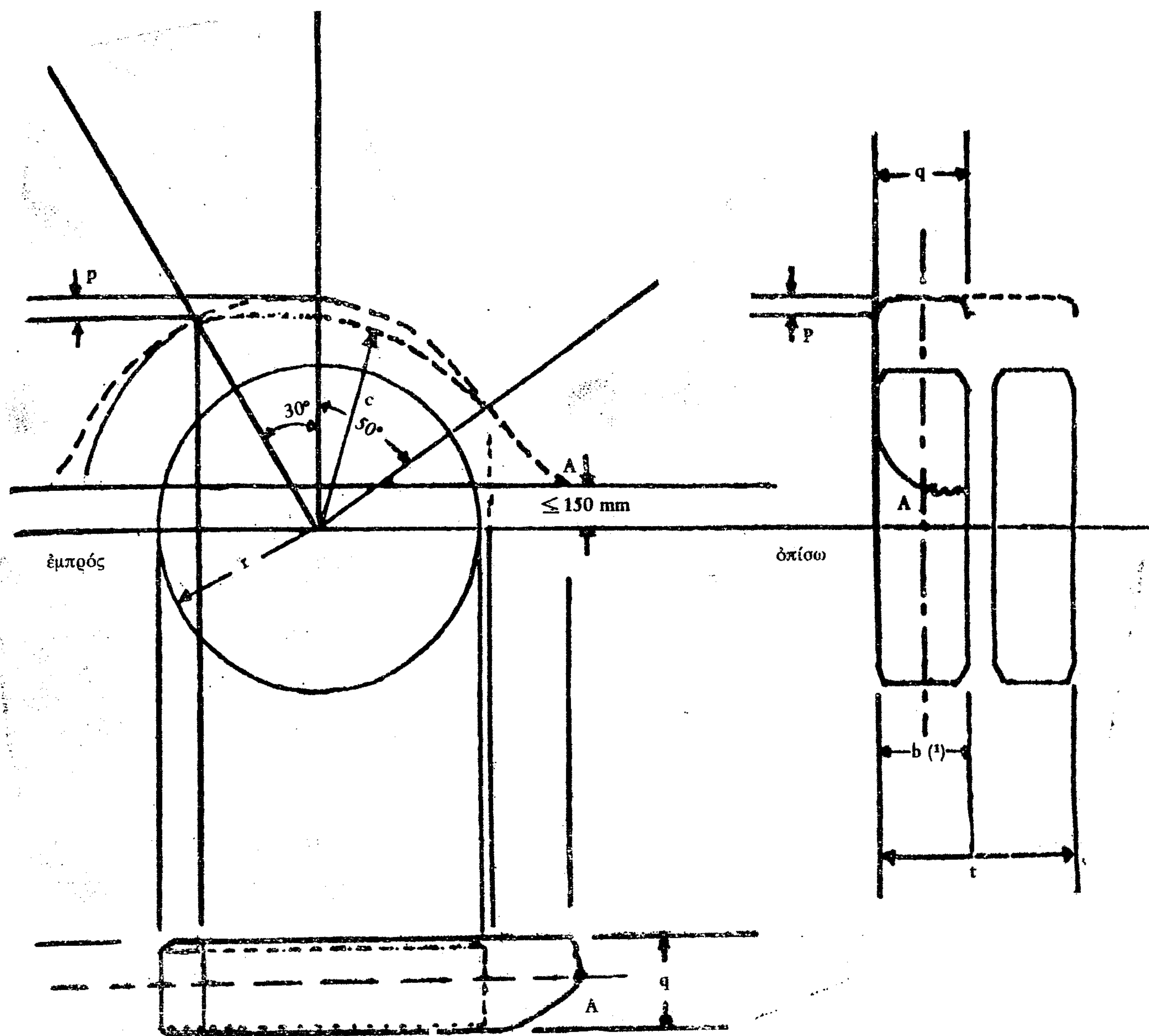
4.1. Ἡ αἴτηση ἐγκρίσεως ΕΟΚ ἑνὸς τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν κατατίθεται ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ τοῦ ὀχήματος ἢ τὸν ἐντολοδόχο του.

4.2. Συνοδεύεται ἀπὸ τὰ ἀναφερόμενα στοιχεῖα, εἰς τριπλοῦν καὶ τὶς ἀκόλουθες ἐνδείξεις :

4.2.1. — λεπτομερὴ περιγραφὴ τοῦ τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν.

4.2.2. — λεπτομερὲς σκαρίφημα τῶν στοιχείων ποὺ καλύπτουν τοὺς τροχοὺς καὶ τὴ θέση τους ἐπὶ τοῦ ὀχήματος.

4.3. Ἕνα ὄχημα ἀντιπροσωπευτικὸ τοῦ τύπου ὀχήματος πρὸς ἔγκριση πρέπει νὰ παρουσιασθεῖ στὴν ἐπιφορτισμένη μὲ τὶς δοκιμὲς τεχνικὴ ὑπηρεσία.



Εἰκόνα 1

(1) Ἡ μέτρηση πραγματοποιεῖται στὸ ἄνω τμῆμα τοῦ ἐλαστικοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο σχῆμα χάρτου : Α4 (210 × 297 mm)]

Ἔνδειξη τῆς διοικήσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΚΑΛΥΨΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

(Ἄρθρο 4 παράγραφος 2 ἄρθρο 10 τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περὶ προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν - Μελῶν ὅσον ἀφορᾶ στὴν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μὲ κινητῆρα καὶ τῶν ρυμουλκουμένων τους)

Ἀριθ. ἐγκρίσεως ΕΟΚ ....

1. Βιομηχανικὸ ἢ ἐμπορικὸ σῆμα τοῦ ὀχήματος ....
....
2. Τύπος τοῦ ὀχήματος ....
3. Ὀνοματεπώνυμο καὶ διεύθυνση τοῦ κατασκευαστοῦ...
....
....
4. Κατὰ περίπτωση, ὀνοματεπώνυμο καὶ διεύθυνση τοῦ ἐντολοδόχου ....
....
5. Σύντομη περιγραφὴ τοῦ τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν ....
....
5.1. Συνδυασμὸς ἀλύσεων/ἐλαστικῶν ποὺ ἁρμόζει στὸν τύπο ὀχήματος ὑποδεικνυόμενος ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ
....
5.2. Συνδυασμὸς ἐλαστικοῦ/τροχοῦ ὑποδεικνυόμενος ἀπὸ τὸν κατασκευαστὴ ....
6. Ὄχημα παρουσιασθὲν πρὸς ἔγκριση τὴν ....
7. Τεχνικὴ ὑπηρεσία ἐπιφορτισμένη μὲ τὸν ἔλεγχο γιὰ τὴν ἔγκριση ....
....
8. Ἡμερομηνία τοῦ χορηγηθέντος ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς πρακτικοῦ ....
9. Ἀριθμὸς τοῦ χορηγηθέντος ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς πρακτικοῦ ....
10. Ἡ ἔγκριση ὅσον ἀφορᾶ στὴν κάλυψη τῶν τροχῶν ἐχορηγήθη/ἀπερρίφθη(1)
11. Τόπος......................................
12. Ἡμερομηνία ....
13. Ὑπογραφὴ ....
14. Τὰ ἀκόλουθα ἔγγραφα ποὺ φέρουν τὸν ἀριθμὸ ἐγκρίσεως ποὺ ἀναφέρονται ἀνωτέρω ἐπισυνάπτονται στὴν παρούσα γνωστοποίηση : μία σύντομη περιγραφὴ καὶ ἕνα σχῆμα τοῦ συνόλου τῶν στοιχείων καλύψεως τῶν τροχῶν καθὼς ἐπίσης καὶ τῶν τμημάτων τοῦ ὀχήματος ποὺ παρουσιάζουν ἐνδιαφέρον γιὰ τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσας ὁδηγίας.
15. Ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις ....

(1) Διαγράψτε τὴν περιττὴ ἔνδειξη.

Ἄρθρο 4.

Αὐτὸ τὸ Διάταγμα ἰσχύει ἀπὸ τὴ δημοσιεύσή του στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Στὸν Ὑπουργὸ Συγκοινωνιῶν ἀναθέτουμε τὴ δημοσίευση καὶ ἐκτέλεση τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἀθήνα, 28 Δεκεμβρίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ	ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ	**ΕΥΑΓΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ**

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ